

SILVERCREST®

www.lidl-service.com



STEAM IRON SDBS 2800 A1

(CZ)

NAPAŘOVACÍ ŽEHLIČKA

Návod k obsluze

(DE)

(AT)

(CH)

DAMPFBÜGELEISEN

Bedienungsanleitung

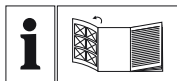
(SK)

NAPAROVACIA ŽEHLIČKA

Návod na obsluhu

IAN 285972

(CZ) (SK)



CZ

Před čtením si otevřete stranu s obrázky a potom se seznámte se všemi funkcemi přístroje.

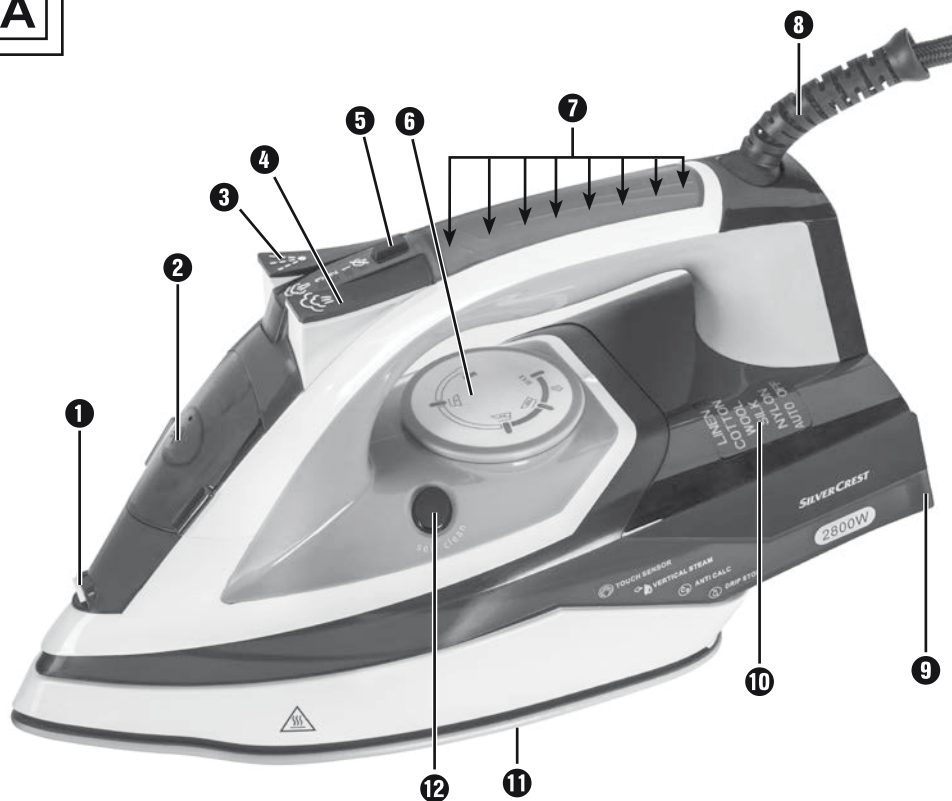
SK

Pred čítaním si odklopte stranu s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

DE **AT** **CH**

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

CZ	Návod k obsluze	Strana	1
SK	Návod na obsluhu	Strana	13
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	25

A**B**

Obsah

Úvod	2
Použití v souladu s určením	2
Rozsah dodávky	2
Popis přístroje	2
Technické údaje	2
Bezpečnostní pokyny	3
Před prvním použitím	6
Naplnění nádržky na vodu	6
Zapojení a žehlení	7
Parní žehlení	7
Dotykový snímač	8
Žehlení s napařováním	8
Dočasné odstavení napařovací žehličky	8
Vyřazení napařovací žehličky z provozu	8
Ochrana proti kapání	8
Automatická funkce proti vodnímu kameni	8
Automatické vypnutí	9
Čištění	9
Funkce samočištění	9
Kryt a žehlicí plocha	9
Uložení	9
Odstranění chybných funkcí	10
Likvidace	10
Záruka společnosti Kompernass Handels GmbH	10
Servis	11
Dovozce	11

Úvod

Gratuluje Vám k zakoupení Vašeho nového přístroje.

Rozhodli jste se tím pro vysoce kvalitní výrobek. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznámte se všemi provozními a bezpečnostními pokyny. Výrobek používejte pouze předepsaným způsobem a pro uvedené oblasti použití. Při předávání výrobku třetím osobám předejte spolu s ním i tyto podklady.

Použití v souladu s určením

Napařovací žehlička je určena výhradně k žehlení textilií. Smíte ji používat pouze v uzavřených prostorech a v soukromých domácnostech. Každé jiné použití je považováno za použití v rozporu s účelem použití. Nepoužívejte ji pro komerční účely!

Rozsah dodávky

napařovací žehlička

odměrka

návod k obsluze

Popis přístroje

Obrázek A:

- ❶ vodní tryska
- ❷ plnicí otvor nádržky na vodu
- ❸ tlačítko funkce kropení 
- ❹ tlačítko parního rázu 
- ❺ tlačítko množství páry
- ❻ regulátor teploty
- ❼ pole dotykového snímače
- ❽ síťový kabel s ochranou proti přelomení
- ❾ podstavec
- ❿ kontrolky Druh látky / AUTO OFF
- ⓫ žehlicí plocha
- ⓬ tlačítko Selfclean

Obrázek B:

- Ⓜ odměrka

Technické údaje

Napájecí napětí: 220 - 240 V ~ 50 - 60 Hz

Max. příkon: 2800 W

Bezpečnostní pokyny

NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ Napětí zdroje musí souhlasit s údaji na typovém štítku přístroje.
- ▶ Závadný přístroj nechte okamžitě opravit kvalifikovaným odborníkem v odborném servisu nebo se obraťte na servis zákazníků, aby se tak zabránilo nebezpečím.
- ▶ Poškozené zástrčky nebo poškozený síťový kabel nechte ihned vyměnit autorizovaným odborným personálem nebo zákaznickým servisem, abyste tím zabránili nebezpečí.
- ▶ Tahejte vždy pouze za zástrčku, nikdy ne za kabel.
- ▶ Síťový kabel neohýbejte ani nestlačujte a pokládejte jej tak, aby nepřišel do kontaktu s horkými povrchy a nikdo na něj nemohl stoupnout nebo o něj zakopnout.
- ▶ Před čištěním, před nalitím vody do přístroje a po každém použití vytáhněte zástrčku ze sítě.
- ▶ Před zapnutím vždy úplně odmotejte síťový kabel a nepoužívejte prodlužovačku.
- ▶ Nikdy se kabelu ani zástrčky nedotýkejte mokřýma rukama.
- ▶ Napařovací žehličku v žádném případě nepoužívejte v blízkosti vody, která je obsažena ve vanách, sprchách, umyvadlech a jiných nádobách. Blízkost vody představuje nebezpečí, i když je přístroj vypnutý.
- ▶ V žádném případě nesmíte napařovací žehličku ponořovat do kapaliny a do krytu přístroje se také nesmí dostat žádná kapalina. Přístroj nevystavujte vlhkosti ani jej nepoužívejte venku. Pokud přesto do krytu přístroje vnikne kapalina, vytáhněte ihned zástrčku přístroje ze síťové zásuvky a nechte přístroj opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Kryt napařovací žehličky nesmíte otevírat. Závadnou napařovací žehličku nechte opravit pouze kvalifikovaným odborným personálem.

⚠ NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM!

- ▶ V žádném případě nepoužívejte napařovací žehličku, jestliže vykazuje viditelná poškození, spadla na zem nebo z ní vytéká voda. Nechte ji nejdříve opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- ▶ Pokud je ochrana proti přelomení na síťovém kabelu poškozená, přístroj dál nepoužívejte!
- ▶ Děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi či nedostatkem zkušeností a/nebo znalostí mohou používat tento přístroj pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a pokud porozuměly z toho vyplývajícímu nebezpečí. Děti si nesmí s přístrojem hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.

⚠ NEBEZPEČÍ POPÁLENÍ!

- ▶ Pokud je napařovací žehlička horká, uchopte ji pouze za rukojeť.
- ▶ Děti musí být pod dohledem, aby si s přístrojem nehrály.
- ▶ Ruce nikdy nadržte v proudu páry ani nepokládejte na horké kovové díly.
- ▶ Během používání nesmíte otevírat plnicí otvor nádržky na vodu. Nechte napařovací žehličku nejdříve vychladnout a vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky.
- ▶ Žehlička a její připojovací kabel musí být při zapnutí nebo ochlazování mimo dosah dětí, které jsou mladší než 8 let.



Pozor! Horký povrch!

⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ! NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- ▶ Horkou, do sítě zapojenou nebo zapnutou napařovací žehličku nikdy nenechávejte bez dozoru.
- ▶ Napařovací žehličku uložte pouze v ochlazeném stavu.
- ▶ Napařovací žehlička se musí používat a odkládat na stabilním povrchu.
- ▶ Pro žehlení nastavujte pouze teploty uvedené v pokynech k ošetřování a vhodné pro materiál. V opačném případě byste mohli textilie poškodit. Pokud neznáte pokyny pro ošetřování, začněte s nastavením nejnižší teploty.
- ▶ Odkládejte žehličku pouze na rovný a nehořlavý podklad. Žehlička musí stát stabilně.
- ▶ Pokud chcete napařovací žehličku odložit z ruky, postavte ji pouze na podstavec.

⚠ POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- ▶ Pokud pokyny k ošetřování oděvu zakazují žehlení (symbol ) , nesmíte tento kus oděvu žehlit. V opačném případě byste mohli oděv poškodit.
- ▶ Do nádržky na vodu smíte nalévat pouze vodu z vodovodu/destilovanou vodu. Jinak by se mohla napařovací žehlička poškodit.
- ▶ Napařovací žehličku nesmíte čistit pomocí rozpouštědel, alkoholu nebo abrazivních čisticích prostředků. Jinak může dojít k jejímu poškození.

Před prvním použitím

- Vyjměte napařovací žehličku z balení.
- Odstraňte z napařovací žehličky a její žehlicí plochy ❶ všechny nálepky a části fólie.

NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

- Plastové sáčky mohou představovat nebezpečí. Abyste se vyhnuli nebezpečí udušení, uchovávejte plastové sáčky mimo dosah batolat a malých dětí.
- Do nádržky na vodu nalijte vodu (viz kapitola „Naplnění nádržky na vodu“).
- Zastrčte zástrčku do síťové zásuvky, která odpovídá napětí uvedenému na typovém štítku.
- Nastavte regulátor teploty ❸ do polohy „MAX“.
- Žehličku nechte nahřívat, dokud nezazní signální tón.
- Uchopte žehličku do ruky a stiskněte několikrát tlačítko parního rázu  ❹ tak, aby ze žehlicí plochy ❶ vystupovala pára.
- Vyžehlete potom již nepotřebný kus látky, aby se tak ze žehlicí plochy ❶ odstranily případné nečistoty.

Naplnění nádržky na vodu

- Držte žehličku v ruce šikmo.
- Otevřete víko otvoru pro naplnění nádržky na vodu ❷. Toto je označeno .
- Pomocí odměrky ❸ nalijte do nádržky na vodu z vodovodu/destilovanou vodu maximálně po značku „MAX“, kterou vidíte v otvoru pro naplnění nádržky na vodu ❷.
- Zavřete víko otvoru pro naplnění nádržky na vodu ❷.

UPOZORNĚNÍ

Pokud je voda z vodovodu v místě Vašeho bydliště příliš tvrdá, doporučujeme ji smíchat s destilovanou vodou. V opačném případě se mohou trysky předčasně ucpat vápnem.

Chcete-li prodloužit optimální funkci parního rázu, smíchejte vodu z vodovodu s destilovanou vodou podle tabulky:

Tvrdost vody	Podíl destilované vody k vodě z vodovodu
velmi měkká / měkká	0
středně tvrdá	1:1
tvrdá	2:1
velmi tvrdá	3:1

Na tvrdost vody se můžete dotázat u místně příslušné vodárny.

Zapojení a žehlení

Žehlit na sucho bez páry můžete při všech teplotách, žehlení s párou je možné až od červené oblasti nastavení  na regulátoru teploty ⑥.

- Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.

⚠ POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- Pokud pokyny k ošetřování oděvu zakazují žehlení (symbol ) , nesmíte tento kus oděvu žehlit. V opačném případě byste mohli oděv poškodit.

- Zkontrolujte pokyny k ošetřování na štítcích na oděvu, zda a při jaké teplotě je možné oděv žehlit.

Symbol regulátoru teploty ⑥	Druh látky	Kontrolka Druh látky ⑩
MIN	Přístroj se nezahřeje	
	nylon, akryl, rayon	NYLON
	hedvábí, vlna, polyesterová smíšená tkanina	SILK / WOOL
	bavlna, viskóza	COTTON
MAX	len	LINEN

- Nastavte vhodnou teplotu regulátorem teploty ⑥.

UPOZORNĚNÍ

Během zahřívání postavte žehličku vždy na podstavec ⑨.

Když žehličku během zahřívání postavíte na žehlicí plochu ⑪ a nepohybujete s ní, tak se po 30 sekundách aktivuje automatické vypnutí (viz kapitola „Automatické vypnutí“) a přístroj zastaví zahřívání.

Kontrolka ⑩ nastaveného druhu látky začne blikat. Jakmile kontrolka ⑩ nastaveného druhu látky trvale svítí a zazní signální tón, je dosažená nastavená teplota.

- Vyčkejte, dokud kontrolka ⑩ nastaveného druhu látky trvale nesvítí a dokud nezazní signální tón. Poté můžete začít s žehlením.
- K nakropení prádla stiskněte tlačítko funkce kropení  ③. Z vodní trysky uniká vodní mlha ①.

Tato funkce je vhodná pro velice suché, silně zmačkané prádlo.

Parní žehlení

- Tlačítko množství páry ⑤ stiskněte tak dlouho, dokud se nenastaví požadované množství páry:

Stupeň páry	Druh látky
	žádná pára
1	málo páry
2	střední intenzita páry
3	silná intenzita páry

- Regulátor teploty ⑥ musí být natočen minimálně do červené oblasti nastavení . V opačném případě není možné páru vytvořit.

Dotykový snímač (TOUCH SENSOR)

Pomocí dotykového snímače integrovaného v rukojeti žehlička rozpozná, zda ji držíte v ruce.

- Je-li regulátor teploty 6 otočen až do červené oblasti nastavení  a je-li nastavená intenzita páry, se po dobu kontaktu s polem dotykového snímače 7 vytváří trvalá pára.
- Pokud není kontakt s polem dotykového snímače 7, žehlička automaticky zastaví tvorbu páry.
- Jakmile se žehlička opět uchopí do ruky, tvorba páry pokračuje.

Žehlení s napařováním

Parní ráz je vhodný zejména pro žehlení těžko přístupných částí textilií.

- Napařovací žehličku lehce nadzvedněte.
- Pro parní ráz stiskněte tlačítko parního rázu  4.

Pomocí parního rázu ( VERTICAL STEAM) můžete žehlit i visící textilie.

- Držte žehličku ve svislé poloze a stiskněte tlačítko parního rázu  4.

Dočasné odstavení napařovací žehličky

⚠ NEBEZPEČÍ POŽÁRU!

- Horkou, do sítě zapojenou nebo zapnutou napařovací žehličku nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Napařovací žehličku postavte pouze na podstavec 9.

Vyřazení napařovací žehličky z provozu

- Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.
- Vyprázdněte nádržku na vodu a vyčistěte žehlicí plochu 11.
- Postavte vychladlou napařovací žehličku na podstavec 9.

Ochrana proti kapání

U běžných napařovacích žehliček se může stát, že při příliš nízkých teplotách žehlení může voda odkapávat ze žehlicí plochy 11. Tato napařovací žehlička prokazuje však nový znak vybavení, a to funkci OCHRANY PROTI KAPÁNÍ ( DRIP STOP). Při nízkých teplotách je napařování žehličky automaticky vypnuto.

Nastavte potom regulátorem teploty 6 vhodnou teplotu. Jakmile se tato teplota dosáhne, pokračuje tvorba páry.

Automatická funkce proti vodnímu kameni (ANTI CALC)

V nádržce na vodu se nachází kartuše proti vodnímu kameni, jejímž účelem je snížení množství usazenin vodního kamene.

Kartuše proti vodnímu kameni je pevnou součástí v nádržce na vodu a nelze ji vyměnit.

Automatické vypnutí

Napařovací žehlička je vybavena automatickým vypínáním. Tímto se zastaví zahřívání žehličky.

Když je žehlička postavená na žehlicí ploše **11** a po dobu cca 30 sekund se s ní nepohybuje, zazní výstražné tóny a bliká kontrolka AUTO OFF **10**. Zahřívání žehličky se zastaví. Pro deaktivaci automatického vypnutí žehličku nadzvedněte a lehce s ní pohybujte sem a tam. Kontrolka AUTO OFF **10** zhasne a žehlička se opět zahřívá.

Když je žehlička postavená na podstavci **9** a po dobu cca jedné minuty se s ní nepohybuje, zazní výstražné tóny a bliká kontrolka AUTO OFF **10**. Zahřívání žehličky se zastaví. Pro deaktivaci automatického vypnutí žehličku nadzvedněte a lehce s ní pohybujte sem a tam. Kontrolka AUTO OFF **10** zhasne a žehlička se opět zahřívá.

UPOZORNĚNÍ

Funkce automatického vypínání nenahrazuje vytáhnutí síťové zástrčky! Tato slouží výhradně ke snížení nebezpečí požáru, jestliže se žehlička nedopatřením nevypne!

Čištění

Funkce samočištění

- Nalijte do nádržky vodu až po značku „MAX“.
- Zastrčte síťovou zástrčku do síťové zásuvky.
- Nastavte regulátor teploty **6** do polohy „MAX“.
- Tlačítkem množství páry **5** nastavte stupeň páry 3.
- Nechte napařovací žehličku rozehřát, dokud kontrolka „LINEN“ **10** trvale nesvíí.
- Podržte napařovací žehličku vodorovně nad záchytnou nádobou.

UPOZORNĚNÍ

Jsou-li Vaše ruce citlivé vůči teplu, nasad'te si chňapky. Během čištění vystupuje horká pára.

- Stiskněte tlačítko Selfclean **12** a podržte toto stisknuté. Pohybujte přitom napařovací žehličkou mírně sem a tam.
Přitom vystupuje pára a vařící voda z výstupních otvorů na páru v žehlicí ploše **11**. Zároveň se vypláchnou případné nečistoty a vodní kámen.
- Pusťte tlačítko Selfclean **12**, jakmile se spotřebuje voda v nádržce na vodu.
- Vysušte řádně žehlicí plochu **11**. Přejděte k tomu žehlicí plochou **11** několikrát po ručníku nebo po kusu staré látky.
- Nechte napařovací žehličku vychladnout, než ji postavíte stranou.

Kryt a žehlicí plocha

⚠ NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!

- Před čištěním vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
Hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem!

⚠ NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

- Před čištěním nechte přístroj vychladnout.
V opačném případě hrozí nebezpečí popálení!

⚠ POZOR! VĚCNÉ ŠKODY!

- Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, žádná abraziva ani chemické čisticí prostředky.
Tyto mohou napadnout povrch a způsobit neopravitelné poškození přístroje.
- Kryt přístroje očistěte pouze měkkým, suchým hadříkem.
- Žehlicí plochu **11** vyčistěte hadříkem mírně navlženým vodou a jemným, neabrazivním čisticím prostředkem.
- Před opětovným použitím přístroj řádně vytřete do sucha.

Uložení

Vychladlý přístroj uložte na čistém, bezprašném a suchém místě.

Odstranění chybných funkcí

Napařovací žehlička nevypouští žádnou páru nebo velmi malé množství páry:

Zásoba vody z vodovodu/destilované vody v napařovací žehličce je spotřebovaná. Naplňte nádržku na vodu (viz „Naplnění nádržky na vodu“).

Napařovací žehlička se nezahřívá:

- Napařovací žehlička není zapojena do sítě nebo není zapnuta. Zastrčte zástrčku do sítě a nastavte regulátorem teploty ⑥ požadovanou teplotu.
- Napařovací žehlička je vadná. Nechte napařovací žehličku opravit kvalifikovaným odborným personálem.
- Nedotýkáte se pole dotykového snímače ⑦. Žehličku uchopte do ruky.

Likvidace



V žádném případě nevyhazujte přístroj do normálního domovního odpadu. Tento výrobek podléhá evropské směrnici č. 2012/19/EU.

Zlikvidujte přístroj prostřednictvím schváleného likvidačního podniku nebo Vašeho komunálního sběrného dvora.

Dodržujte aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se informujte ve sběrném dvoře.



Veškerý obalový materiál zlikvidujte ekologicky.

Záruka společnosti

Kompernass Handels GmbH

Vážená zákaznice, vážený zákazník,

na tento přístroj získáváte záruku v trvání 3 let od data zakoupení. V případě závad tohoto výrobku máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Tato zákonná práva nejsou omezena naší níže uvedenou zárukou.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná plynout dnem nákupu. Dobře uschovejte originál pokladního lístku. Tento doklad je potřebný jako důkaz o koupi.

Pokud do tří let od data zakoupení tohoto výrobku dojde k vadě materiálu nebo výrobní závadě, pak Vám podle našeho uvážení výrobek zdarma opravíme nebo vyměníme. Předpokladem této záruky je, že bude během tříleté lhůty předložen vadný přístroj a doklad o koupi (pokladní lístek) a stručně se popíše v čem závada spočívá a kdy se vyskytla.

Vztahuje-li se na závadu naše záruka, obdržíte zpět buď opravený nebo nový produkt. Opravou nebo výměnou výrobku nezačne plynout nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky vyplývající ze závad

Záručním plněním se záruční doba neprodlužuje. To platí i pro vyměnění a opravené součástí.

Poškození nebo vady vyskytující se případně již při nákupu se musí oznámit ihned po vybalení. Po uplynutí záruční doby podléhají veškeré opravy zpoplatnění.

Rozsah záruky

Přístroj byl vyroben pečlivě podle přísných směrnic kvality a před expedicí byl svědomitě vyzkoušen.

Záruka se vztahuje na materiálové nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na součásti produktu, které jsou vystaveny normálnímu opotřebení, a proto je lze považovat za opotřebovatelné díly nebo za poškození křehkých součástí jako jsou např. spínače, akumulátory, formy na pečení nebo části, které jsou vyrobeny ze skla.

Tato záruka zaniká, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně používán nebo udržován. Pro zajištění správného používání výrobku se musí přesně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Účelům použití a úkonům, které se v návodu k obsluze nedoporučují nebo se před nimi varuje, je třeba se bezpodmínečně vyhnout.

Výrobek je určen pouze pro soukromé účely a ne pro komerční použití. Při nesprávném a neodborném používání, při použití násilí a při zásazích, které nebyly provedeny našimi autorizovanými servisními provozovny, záruční nároky zanikají.

Vyřízení v případě záruky

Pro zajištění rychlého Vaší žádosti postupujte podle následujících pokynů:

- Pro všechny dotazy mějte připraven pokladní lístek a číslo výrobku (např. IAN 12345) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku naleznete na typovém štítku, rytině, na titulní straně svého návodu (vlevo dole) nebo jako nálepku na zadní nebo spodní straně.
- Pokud by se měly vyskytovat funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve níže uvedené servisní oddělení **telefonicky** nebo **e-mailem**.
- Výrobek, zaevidovaný jako vadný výrobek pak můžete při přiložení dokladu o nákupu (pokladní lístek) a při uvedení, v čem spočívá vada a kdy k ní došlo, poslat výrobek pro Vás bez poštovného na adresu, kterou Vám oznámí servis.



Na webových stránkách www.lidl-service.com si můžete stáhnout tyto a mnoho dalších příruček, videí o výrobku a software.

Servis



Servis Česko

Tel.: 800 143873

E-Mail: kompernass@lidl.cz

IAN 285972

Dovozce

Dbejte prosím na to, že následující adresa není adresou servisu. Kontaktujte nejprve uvedený servis.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

NĚMECKO

www.kompernass.com

Obsah

Úvod	14
Používanie v súlade s určením	14
Rozsah dodávky.....	14
Opis prístroja	14
Technické údaje	14
Bezpečnostné pokyny	15
Pred prvým použitím	18
Naplnenie nádrčky na vodu	18
Zapojenie a žehlenie	19
Žehlenie s naparovaním	19
Dotykový snímač	20
Žehlenie s prúdom pary.....	20
Dočasné odstavenie naparovacej žehličky	20
Vypnutie naparovacej žehličky.....	20
Funkcia zastavenia kvapkania	20
Automatická funkcia odstránenia vodného kameňa	20
Automatické vypnutie	21
Čistenie	21
Samočistiaca funkcia	21
Kryt a žehliaca plocha	21
Ukladanie	21
Odstraňovanie porúch funkcie	22
Likvidácia	22
Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	22
Servis	23
Dovozca	23

Úvod

Srdečne vám gratulujeme ku kúpe tohto nového spotrebiča.

Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa popisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.

Používanie v súlade s určením

Naparovacia žehlička je určená výlučne na žehlenie odevov. Môžete ju používať iba v uzavretých priestoroch a v súkromných domácnostiach. Všetky ostatné spôsoby použitia sa považujú za používanie v rozpore s určením. Nepoužívajte ho komerčne!

Rozsah dodávky

naparovacia žehlička
odmerná nádoba
návod na obsluhu

Opis prístroja

Obrázok A:

- ❶ dýza na vystrekovanie vody
- ❷ otvor na napĺňanie vodnej nádržky
- ❸ tlačidlo funkcie kropenia 
- ❹ tlačidlo prúdu pary 
- ❺ tlačidlo množstva pary
- ❻ regulátor teploty
- ❼ dotykový snímač – pole
- ❽ sieťový kábel s ochranou pred zalomením
- ❾ podstavec
- ❿ kontrolky Druh látky / AUTO OFF
- ⓫ žehliaca plocha
- ⓬ tlačidlo samočistenia

Obrázok B:

- ⓭ odmerka

Technické údaje

Napájacie napätie: 220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz
max. príkon: 2800 W

Bezpečnostné pokyny

NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Napätie prúdového zdroja musí zodpovedať údajom, uvedených na typovom štítku spotrebiča.
- ▶ Chybný prístroj nechajte ihneď opraviť v kvalifikovanej opravovni, alebo sa obráťte na zákaznícky servis, aby ste sa vyhli možným nebezpečenstvám.
- ▶ Poškodenú sieťovú zástrčku alebo poškodený sieťový kábel nechajte ihneď vymeniť kvalifikovaným a autorizovaným personálom alebo v zákazníckom servise, aby ste zabránili ohrozeniu zdravia.
- ▶ Ťahajte vždy za sieťovú zástrčku, nikdy za kábel.
- ▶ Sieťový kábel neohýbajte a nepritláčajte, a umiestnite ho tak, aby sa nedostal do kontaktu s horúcimi povrchmi a aby na neho nemohol nikto stúpiť alebo sa o neho potknúť.
- ▶ Pred čistením, pri plnení vodou a po každom použití vytiahnite sieťovú zástrčku.
- ▶ Sieťový kábel vždy pred zapnutím úplne odmotajte a nepoužívajte predlžovacie káble.
- ▶ Nikdy sa nedotýkajte kábla ani sieťovej zástrčky mokrými rukami.
- ▶ Naparovaciu žehličku v žiadnom prípade nepoužívajte v blízkosti vody, ktorá sa nachádza vo vaniach, v sprchách, umývadlách či iných nádobách. Blízkosť vody predstavuje nebezpečenstvo, aj keď je prístroj vypnutý.
- ▶ V žiadnom prípade nesmiete naparovaciu žehličku ponárať do kvapaliny a nesmiete dovoliť vniknutie žiadnej kvapaliny do telesa naparovacej žehličky. Prístroj nesmiete vystaviť vlhkosti ani ho používať vonku. Ak by do telesa prístroja predsa len vnikla kvapalina, ihneď vytiahnite zástrčku prístroja z elektrickej zásuvky a nechajte prístroj opraviť kvalifikovaným odborným personálom.
- ▶ Teleso naparovacej žehličky nesmiete nikdy otvárať. Poškodenú naparovaciu žehličku smie opraviť len kvalifikovaný odborný personál.

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ V žiadnom prípade naparovaciu žehličku nepoužívajte, keď sú na nej viditeľné poškodenia, keď spadla alebo z nej vytekla voda. Najprv ju dajte opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.
- ▶ Nepoužívajte prístroj, keď je na sieťovom kábli poškodená ochrana pred zalomením!
- ▶ Tento prístroj môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami, príp. s nedostatkom skúseností alebo vedomostí, keď sú pod dohľadom alebo boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a pochopili z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa nesmú hrať s prístrojom. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.

⚠ NEBEZPEČENSTVO POPÁLENIA!

- ▶ Keď je naparovacia žehlička horúca, chytajte ju výlučne za držadlo.
- ▶ Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- ▶ Nikdy nedávajte ruku do prúdu pary ani na horúce kovové súčasti.
- ▶ Otvor na naplňovanie nádržky na vodu nesmiete počas používania otvárať. Nechajte naparovaciu žehličku najskôr vychladnúť a vytiahnite sieťovú zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- ▶ Žehlička a jej prípojné vedenie musia byť počas zapínania a ochladnutia mimo dosahu detí mladších než 8 rokov.



Pozor! Horúci povrch!

⚠ NEBEZPEČENSTVO PORANENIA! NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- ▶ Nikdy nenechajte horúcu, do elektrickej siete zapojenú alebo zapnutú naparovaciu žehličku bez dohľadu.
- ▶ Naparovaciu žehličku odkladajte iba potom ako ochladla.
- ▶ Naparovacia žehlička sa musí používať a odkladať na stabilnom povrchu.
- ▶ Žehlite iba pri nastaveniach teploty, uvedených v upozorneniach na ošetrovanie a určených pre daný materiál. V opačnom prípade by ste mohli bielizeň poškodiť. Pokiaľ žiadne upozornenia na ošetrovanie nepoznáte, začnite s najnižším nastavením teploty.
- ▶ Žehličku postavte len na rovný a voči teplote odolný povrch. Žehlička musí stáť stabilne.
- ▶ Keď chcete naparovaciu žehličku odložiť z ruky, postavte ju len na podstavec.

⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- ▶ Ak pokyny na ošetrovanie na štítkoch na oblečení zakazujú žehlenie (symbol ) , nesmiete oblečenie žehliť. V opačnom prípade by ste mohli oblečenie poškodiť.
- ▶ Do nádržky na vodu smiete nalievať výlučne vodu z vodovodu alebo destilovanú vodu. V opačnom prípade by ste mohli naparovaciu žehličku poškodiť.
- ▶ Naparovacia žehlička sa nesmie čistiť pomocou rozpúšťadiel, alkoholu alebo abrazívnych čistiacich prostriedkov. V opačnom prípade by ste ju mohli poškodiť.

Pred prvým použitím

- Vyberte naparovaciu žehličku z balenia.
- Odstráňte všetky nálepky a časti fólií z naparovacej žehličky a žehliacej plochy. ⑪.

⚠ NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!

- Plastové vrecká môžu byť nebezpečné. Aby ste predišli riziku udusenía, uchovávajte plastové vrecká mimo dosahu dojsť a malých detí.
- Nádržku na vodu naplňte vodou (pozri kapitola „Naplnenie nádržky na vodu“).
- Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky, v ktorej je napätie zodpovedajúce údajom na typovom štítku žehličky.
- Nastavte regulátor teploty ⑥ do polohy „MAX“.
- Nechajte naparovaciu žehličku zohriať kým zaznie signálny tón.
- Uchopte žehličku do ruky a niekoľkokrát stlačte tlačidlo prúdu pary  ④, aby zo žehliacej plochy ⑪ vychádzala para.
- Potom vyžehlite kus nepotrebné látky, aby ste odstránili prípadné nečistoty zo žehliacej plochy ⑪.

Naplnenie nádržky na vodu

- Žehličku držte v ruke šikmo.
- Otvorte kryt otvoru na naplnenie nádržky na vodu ②. Tento je označený s .
- Pomocou odmernej nádoby ⑬ naplňte vodnú nádržku vodou z vodovodu/destilovanou vodou maximálne po značku „MAX“, ktorú vidíte v plniacom otvore pre vodnú nádržku ②.
- Zatvorte kryt plniaceho otvoru nádržky na vodu ②.

UPOZORNENIE

Ak je v mieste Vášho bydliska voda z vodovodu príliš tvrdá, odporúčame ju zmiešať s destilovanou vodou. Inak by sa mohli naparovacie dýzy predčasne zaniest vodným kameňom.

Na predĺženie optimálnej funkcie prúdu pary zmiešajte vodu z vodovodu s destilovanou vodou podľa tabuľky:

Tvrdosť vody	Podiel destilovanej vody kvode z vodovodu
veľmi mäkká / mäkká	0
stredná	1:1
tvrdá	2:1
veľmi tvrdá	3:1

Tvrdosť vody môžete zistiť od miestnej vodárenskej spoločnosti.

Zapojenie a žehlenie

Žehlenie za sucha bez pary je možné pri všetkých teplotách, žehlenie s naparovaním je možné až od červenej oblasti nastavenia  na regulátore teploty **6**.

- Zastrčte sieťovú zástrčku do elektrickej zásuvky.

⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Ak pokyny na ošetrovanie na štítkoch na oblečení zakazujú žehlenie (symbol ) , nesmiete oblečenie žehliť. V opačnom prípade by ste mohli oblečenie poškodiť.
- Na pokynoch pre ošetrovanie na štítkoch na oblečení skontrolujte, či a pri akej teplote je vhodné odev žehliť.

Symbol regulátora teploty 6	Druh látky	Kontrolka Druh látky 10
MIN	Prístroj neheje	
	Nylon, akryl, rayon	NYLON
	hodváb, vlna, polyesterová zmiešaná tkanina	SILK/WOOL
	Bavlna, viskóza	COTTON
MAX	ľan	LINEN

- Nastavte vhodné nastavenie teploty regulátorom teploty **6**.

UPOZORNENIE

Žehličku počas nahrievania vždy položte na podstavec **9**.

Ak žehličku počas zohrievania položíte na žehliacu plochu **11** a nepohybujete s ňou, po 30 sekundách sa aktivuje automatické vypnutie (pozri kapitolu „Automatické vypnutie“) a prístroj sa prestane zohrievať.

Kontrolka **10** nastaveného druhu látky začne blikať. Hneď ako kontrolka **10** nastaveného druhu látky trvalo svieti a zaznie signálny tón, nastavená teplota je dosiahnutá.

- Počkajte, až kontrolka **10** nastaveného druhu látky bude trvalo svietiť a zaznie signálny tón. Potom môžete začať žehliť.
- Ak chcete navlhčiť bielizeň, stlačte tlačidlo funkcie kropenia  **3**. Z dýzy na vystrekovanie vody **1** bude vychádzať vodná hmlovina.

Táto funkcia je určená pre veľmi vysušenú, silne pokrčenú bielizeň.

Žehlenie s naparovaním

- Stláčajte tlačidlo množstva pary **5** dovtedy, kým nebude nastavené želané množstvo pary:

Stupeň pary	Druh látky
	žiadna para
1	málo pary
2	stredne silná para
3	silná para

- Regulátor teploty **6** musí byť otočený aspoň po červený rozsah nastavenia . Inak nemôže dôjsť k vytváraniu pary.

Dotykový snímač (TOUCH SENSOR)

Cez dotykový snímač integrovaný v rukoväti rozpozná žehlička, či ju držíte v ruke.

- Ak je regulátor teploty ❸ otočený až do červenej oblasti nastavenia ❶ a je nastavená intenzita pary, bude vychádzať prúd pary dovtedy kým sa dotýkate poľa dotykového snímača ❷.
- Ak sa poľa dotykového snímača ❷ nedotýkate, žehlička automaticky zastaví vytváranie pary.
- Hneď ako znova zoberiete žehličku do ruky, para sa bude naďalej vytvárať.

Žehlenie s prúdom pary

Prúd pary je vhodný predovšetkým na žehlenie ťažko dostupných častí bielizne.

- Naparovaciu žehličku trochu nadvihnite.
- Na vytvorenie prúdu pary stlačte tlačidlo prúdu pary ❹.

Pomocou prúdu pary (VERTICAL STEAM) môžete žehliť aj visiace textílie.

- Držte žehličku vo zvislej polohe a stlačte tlačidlo prúdu pary ❹.

Dočasné odstavenie naparovacej žehličky

⚠ NEBEZPEČENSTVO POŽIARU!

- Nikdy nenechajte horúcu, do elektrickej siete zapojenú alebo zapnutú naparovaciu žehličku bez dohľadu.

- Postavte naparovaciu žehličku na podstavec ❸.

Vypnutie naparovacej žehličky

- Vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky.
- Vyprázdnite nádržku na vodu a vyčistite žehliaciu plochu ❶.
- Postavte vychladnutú naparovaciu žehličku na podstavec ❸.

Funkcia zastavenia kvapkania

Pri bežných naparovacích žehličkách sa môže stať, že pri príliš nízkej žehliacej teplote voda zo žehliacej plochy ❶ odkvapkáva. Táto žehlička má však vo výbave novinku, funkciu ZASTAVENIA KVAPKANIA (D RIP STOP). Pri príliš nízkej teplote žehlenia žehlička automaticky vypne prúd pary.

Potom regulátorom teploty ❸ nastavte vhodnú teplotu. V momente, keď je táto teplota dosiahnutá, bude pokračovať vytváranie pary.

Automatická funkcia odstránenia vodného kameňa (ANTICALC)

V nádržke na vodu sa nachádza kartuša proti usadzovaniu vodného kameňa, aby sa znížilo usádzanie vodného kameňa.

Kartuša proti usadzovaniu vodného kameňa je pevnou súčasťou v nádržke na vodu a nemôže sa vymeniť.

Automatické vypnutie

Žehlička je vybavená funkciou automatického vypnutia. Táto funkcia zastavuje zohrievanie žehličky.

Ak je žehlička položená na žehliacej ploche **11** a ak sa po dobu 30 sekúnd nepohybuje, zaznejú výstražné signály a kontrolka AUTO OFF **10** bliká. Zohrievanie žehličky sa zastaví. Ak chcete deaktivovať automatické vypnutie, nadvihnite žehličku a nakloňte ju mierne dozadu a dopredu. Kontrolka AUTO OFF **10** zhasne a žehlička sa opäť zohrieva.

Ak je žehlička položená na podstavci **9** a ak sa po dobu približne jednej minúty nepohybuje, zaznejú výstražné signály a kontrolka AUTO OFF **10** bliká. Zohrievanie žehličky sa zastaví. Ak chcete deaktivovať automatické vypnutie, nadvihnite žehličku a nakloňte ju mierne dozadu a dopredu. Kontrolka AUTO OFF **10** zhasne a žehlička sa opäť zohrieva.

UPOZORNENIE

Automatické vypnutie nenahradzuje vytiahnutie sieťovej zástrčky! Slúži len na zníženie nebezpečenstva požiaru, keď žehlička omylom nie je vypnutá!

Čistenie

Samočistiaca funkcia

- Naplňte vodnú nádržku až po značku „MAX“.
- Zastrčte sieťovú zástrčku do sieťovej zásuvky.
- Nastavte regulátor teploty **6** do polohy „MAX“.
- Pomocou tlačidla množstva pary **5** nastavte stupeň pary 3.
- Nechajte naparovaciu žehličku zohriať, až kontrolka „LINEN“ **10** trvalo zhasne.
- Držte naparovaciu žehličku vo vodorovnej polohe nad záchytnou miskou.

UPOZORNENIE

Ak máte ruky citlivé na teplo, natiahnite si kuchynské rukavice. Počas čistenia vychádza horúca para.

- Stlačte tlačidlo Selfclean **12** a držte ho stlačené. Prítom pohybujte naparovacou žehličkou trochu sem a tam.

- Para a vriaca voda vychádzajú z otvorov na paru na žehliacej ploche **11**. Prípadne prítomné nečistoty a vodný kameň sa prítom vypľavia.
- Hneď ako sa spotrebuje všetka voda z nádrčky na vodu, tlačidlo Selfclean **12** pusťte.
- Žehliaciu plochu **11** poriadne osušte. K tomu niekoľkokrát prejdite žehliacou plochou **11** sem a tam po uteráku alebo staršej látke.
- Predtým, než naparovaciu žehličku odložíte, nechajte ju vychladnúť.

Kryt a žehliaca plocha

⚠ OHROZENIE ŽIVOTA!

- Pred každým čistením vytiahnite zástrčku zo zásuvky. Hrozí nebezpečenstvo zasiahnutia elektrickým prúdom!

⚠ NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

- Pred čistením nechajte spotrebič vychladnúť. Inak hrozí nebezpečenstvo popálenia!

⚠ POZOR! VECNÉ ŠKODY!

- Nepoužívajte žiadne agresívne, abrazívne alebo chemické čistiace prostriedky. Mohli by poškodiť povrchové plochy a viesť k neopraviteľným škodám na prístroji.
- Kryt čistite len mäkkou, suchou utierkou.
- Na čistenie žehliacej plochy **11** použite handričku mierne navlhčenú vo vode a jemný, neabrazívny čistiaci prostriedok.
- Pred ďalším použitím spotrebič celkom vysušte.

Uskladnenie

Vychladnutý spotrebič uložte na čistom, bezprašnom a suchom mieste.

Odstraňovanie porúch funkcie

Naparovacia žehlička nevypúšťa žiadnu alebo len málo pary:

Zásoba vody z vodovodu/destilovanej vody v naparovacej žehličke je vyčerpaná. Naplňte nádržku na vodu (pozri „Plnenie nádržky na vodu“).

Naparovacia žehlička sa nezohrieva:

- Žehlička nie je zapojená alebo nie je zapnutá. Zastrčte zástrčku do elektrickej zásuvky a pomocou regulátora teploty ⑥ nastavte požadovanú teplotu.
- Naparovacia žehlička má poruchu. Naparovaciu žehličku je potrebné dať opraviť kvalifikovanému odbornému personálu.
- Poľa dotykového snímača ⑦ sa nedotýkajte. Zoberte žehličku do ruky.

Likvidácia



Prístroj v žiadnom prípade nevhadzujte do bežného komunálneho odpadu. Na tento výrobok sa vzťahuje európska smernica č. 2012/19/EU.

Zariadenie zneškodníte v autorizovanej prevádzke na zneškodňovanie odpadu alebo v komunálnej inštitúcii na zneškodňovanie odpadov.

Dodržiavajte pritom aktuálne platné predpisy. V prípade pochybností kontaktujte miestne zberné stredisko.



Všetok obalový materiál zlikvidujte ekologickým spôsobom.

Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH

Vážená zákazníčka, vážený zákazník,
na tento prístroj máte záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte práva vyplývajúce zo zákona voči predajcovi tohto výrobku. Tieto Vaše práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou zárukou, uvedenou nižšie.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom nákupu. Prosím, uschovajte si originálny pokladničný blok. Tento doklad slúži ako doklad o zakúpení.

Ak v priebehu troch rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok Vám podľa nášho uváženia bezplatne opravíme alebo vymeníme. Podmienkou tohto záručného plnenia je, že počas trojročnej lehoty sa poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložia so stručným popisom, v čom spočíva chyba prístroja a kedy k nej došlo.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, a preto ich možno pokladať za opotrebované diely alebo za poškodenia krehkých dielov, ako sú napríklad spínače, akumulátory, formy na pečenie alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané našim autorizovaným servisom.

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (napr. IAN 12345) ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na výrobnom štítku, gravúre, na titulnej stránke Vášho návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, kontaktujte najprv nižšie uvedené servisné oddelenie **telefonicky** alebo **e-mailom**.
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na webových stránkach www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tieto a mnoho ďalších príručiek, videá o výrobkoch a softvéry.

Servis

SK Servis Slovensko
Tel. 0850 232001
E-Mail: kompernass@lidl.sk

IAN 285972

Dovozca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
DE-44867 BOCHUM
NEMECKO
www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	26
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	26
Lieferumfang	26
Gerätebeschreibung	26
Technische Daten	26
Sicherheitshinweise	27
Vor dem ersten Gebrauch	30
Wassertank befüllen	30
Anschließen und Bügeln	31
Dampfbügeln	31
Touchsensor	32
Bügeln mit Dampfstoß	32
Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen	32
Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen	32
Tropf-Stop-Funktion	32
Automatische Anti-Kalk-Funktion	32
Automatische Abschaltung	33
Reinigen	33
Selbstreinigungs-Funktion	33
Gehäuse und Bügelsohle	33
Aufbewahren	34
Fehlfunktionen beseitigen	34
Entsorgung	34
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	34
Service	35
Importeur	35

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Dampfbügeleisen ist ausschließlich zum Bügeln von Kleidung bestimmt. Sie dürfen es nur innerhalb geschlossener Räume und in privaten Haushalten verwenden. Alle anderen Verwendungen gelten als nicht bestimmungsgemäß. Benutzen Sie es nicht gewerblich!

Lieferumfang

Dampfbügeleisen

Messbecher

Bedienungsanleitung

Gerätebeschreibung

Abbildung A:

- ❶ Wasserdüse
- ❷ Einfüllöffnung für den Wassertank
- ❸ Taste für die Sprühfunktion 
- ❹ Taste für den Dampfstoß 
- ❺ Taste für die Dampfmenge
- ❻ Temperaturregler
- ❼ Touchsensor - Feld
- ❽ Netzkabel mit Knickschutz
- ❾ Sockel
- ❿ Kontrollleuchten
Stoffart / AUTO OFF
- ⓫ Bügelsohle
- ⓬ Taste Selfclean

Abbildung B:

- Ⓜ Messbecher

Technische Daten

Versorgungsspannung: 220 - 240 V ~
50 - 60 Hz

max. Leistungsaufnahme: 2800 W

Sicherheitshinweise

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Die Spannung der Stromquelle muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- ▶ Lassen Sie ein defektes Gerät umgehend von einer qualifizierten Fachwerkstatt instandsetzen oder wenden Sie sich an den Kundenservice, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Lassen Sie beschädigte Netzstecker oder Netzkabel sofort von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- ▶ Ziehen Sie immer nur am Netzstecker, niemals am Kabel.
- ▶ Knicken oder quetschen Sie das Netzkabel nicht und verlegen Sie es so, dass es nicht in Kontakt mit heißen Oberflächen kommt und niemand darauf treten oder darüber stolpern kann.
- ▶ Ziehen Sie vor dem Reinigen, beim Auffüllen mit Wasser und nach jedem Gebrauch den Netzstecker.
- ▶ Rollen Sie das Netzkabel vor dem Einschalten immer vollständig ab und verwenden Sie keine Verlängerungskabel.
- ▶ Fassen Sie das Kabel oder den Netzstecker niemals mit feuchten Händen an.
- ▶ Benutzen Sie das Dampfbügeleisen keinesfalls in der Nähe von Wasser, das in Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Gefäßen enthalten ist. Die Nähe von Wasser stellt eine Gefahr dar, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist.
- ▶ Sie dürfen das Dampfbügeleisen keinesfalls in eine Flüssigkeit tauchen und keine Flüssigkeiten in das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens gelangen lassen. Sie dürfen das Gerät keiner Feuchtigkeit aussetzen und nicht im Freien benutzen. Falls doch einmal Flüssigkeit in das Gerätegehäuse gelangt, ziehen Sie sofort den Netzstecker des Geräts aus der Netzsteckdose und lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.

⚠ GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse des Dampfbügeleisens nicht öffnen. Lassen Sie das defekte Dampfbügeleisen nur von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Dampfbügeleisen auf keinen Fall, wenn es sichtbare Beschädigungen aufweist, heruntergefallen ist, oder Wasser ausläuft. Lassen Sie es erst von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- ▶ Benutzen Sie das Gerät nicht weiter, wenn der Knickschutz am Netzkabel beschädigt ist!
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ VERBRENNUNGSGEFAHR!

- ▶ Fassen Sie das Dampfbügeleisen ausschließlich am Griff an, wenn es aufgeheizt ist.
- ▶ Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Halten Sie niemals Ihre Hände in den Dampfstoß oder an heiße Metallteile.
- ▶ Sie dürfen die Einfüllöffnung für den Wassertank während des Gebrauchs nicht öffnen. Lassen Sie das Dampfbügeleisen zunächst erkalten und ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- ▶ Das Bügeleisen und dessen Anschlussleitung müssen während des Einschaltens oder Abkühlens außer Reichweite von Kindern sein, die jünger als 8 Jahre alt sind.

⚠ VERBRENNUNGSGEFAHR!

Achtung! Heiße Oberfläche!

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR! BRANDGEFAHR!

- ▶ Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Verstauen Sie das Dampfbügeleisen nur im abgekühlten Zustand.
- ▶ Das Dampfbügeleisen muss auf einer stabilen Oberfläche benutzt und abgestellt werden.
- ▶ Bügeln Sie nur mit den auf den Pflegehinweisen angegebenen und für das Material geeigneten Temperatureinstellungen. Sie können die Wäsche andernfalls beschädigen. Falls Sie keine Pflegehinweise kennen, beginnen Sie mit der niedrigsten Temperatureinstellung.
- ▶ Stellen Sie das Bügeleisen nur auf einen ebenen und hitzeunempfindlichen Untergrund. Das Bügeleisen muss stabil stehen.
- ▶ Wenn Sie das Dampfbügeleisen aus der Hand legen wollen, stellen Sie es nur auf dem Sockel ab.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- ▶ Sie dürfen ausschließlich Leitungswasser /destilliertes Wasser in den Wassertank einfüllen. Andernfalls beschädigen Sie das Dampfbügeleisen.
- ▶ Sie dürfen das Dampfbügeleisen nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln säubern. Andernfalls könnten Sie es beschädigen.

Vor dem ersten Gebrauch

- Entnehmen Sie das Dampfbügeleisen aus der Verpackung.
- Entfernen Sie alle Aufkleber und Folienteile vom Dampfbügeleisen und der Bügelsohle ❶.

⚠ ERSTICKUNGSGEFAHR!

- ▶ Plastiktüten können eine Gefahr darstellen. Um Erstickungsgefahr zu vermeiden, bewahren Sie die Plastiktüten außerhalb der Reichweite von Babys und Kleinkindern auf.
- Füllen Sie Wasser in den Wassertank (siehe Kapitel „Wassertank befüllen“).
- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose, die der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
- Stellen Sie den Temperaturregler ❸ in die Position „MAX“.
- Lassen Sie das Bügeleisen aufheizen, bis ein Signalton erklingt.
- Nehmen Sie das Bügeleisen in die Hand und betätigen Sie die Taste für den Dampfstoß  ❹ einige Male, so dass Dampf aus der Bügelsohle ❶ austritt.
- Bügeln Sie dann ein nicht mehr benötigtes Stück Stoff, um eventuelle Unreinheiten von der Bügelsohle ❶ zu beseitigen.

Wassertank befüllen

- Halten Sie das Bügeleisen schräg in der Hand.
- Öffnen Sie den Deckel der Einfüllöffnung für den Wassertank ❷. Dieser ist mit  gekennzeichnet.
- Füllen Sie mit dem Messbecher ❸ Leitungswasser/destilliertes Wasser bis höchstens zur „MAX“-Markierung, die Sie in der Einfüllöffnung für den Wassertank ❷ sehen, in den Wassertank.
- Schließen Sie den Deckel der Einfüllöffnung für den Wassertank ❷.

HINWEIS

Sollte das Leitungswasser Ihres Wohnortes zu hart sein, empfiehlt es sich, das Leitungswasser mit destilliertem Wasser zu mischen. Ansonsten können die Düsen für die Dampfstoß-Funktion vorzeitig verkalken.

Zur Verlängerung der optimalen Dampfstoß-Funktion mischen Sie das Leitungswasser mit destilliertem Wasser entsprechend der Tabelle:

Wasserhärte	Anteil destilliertes Wasser zu Leitungswasser
sehr weich / weich	0
mittel	1:1
hart	2:1
sehr hart	3:1

Die Wasserhärte können Sie beim örtlichen Wasserwerk erfragen.

Anschließen und Bügeln

Trockenbügeln ohne Dampf können Sie bei allen Temperaturen, Dampfbügeln ist erst ab dem roten Einstellbereich  am Temperaturregler **6** möglich.

- Stecken Sie den Netzstecker in eine Netzsteckdose.

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Falls die Pflegehinweise in der Kleidung das Bügeln untersagen (Symbol ) , dürfen Sie das Kleidungsstück nicht bügeln. Sie könnten das Kleidungsstück andernfalls beschädigen.
- Prüfen Sie die Pflegehinweise auf den Schildern in der Kleidung, ob und bei welcher Temperatureinstellung das Kleidungsstück zum Bügeln geeignet ist.

Symbol Temperatur- regler 6	Stoffart	Kontroll- leuchte Stoffart 10
MIN	Gerät heizt nicht	
	Nylon, Acryl, Rayon	NYLON
	Seide, Wolle, Polyestermisch- gewebe	SILK / WOOL
	Baumwolle, Viskose	COTTON
MAX	Leinen	LINEN

- Stellen Sie die geeignete Temperatureinstellung mit dem Temperaturregler **6** ein.

HINWEIS

Stellen Sie das Bügeleisen während des Aufheizens immer auf den Sockel **9**.

Wenn Sie das Bügeleisen während des Aufheizens auf die Bügelsohle **11** stellen und nicht bewegen, wird nach 30 Sekunden die automatische Abschaltung aktiviert (siehe Kapitel "Automatische Abschaltung") und das Gerät stoppt das Heizen.

Die Kontrollleuchte **10** der eingestellten Stoffart beginnt zu blinken. Sobald die Kontrollleuchte **10** der eingestellten Stoffart dauerhaft leuchtet und ein Signalton erklingt, ist die eingestellte Temperatur erreicht.

- Warten Sie, bis die Kontrollleuchte **10** der eingestellten Stoffart dauerhaft leuchtet und ein Signalton ertönt. Sie können dann anfangen zu bügeln.
- Zum Befeuchten der Wäsche drücken Sie auf die Taste für die Sprühfunktion  **3**. Wassernebel tritt aus der Wasserdüse **1** aus.

Diese Funktion ist für sehr trockene, stark knittrige Wäsche geeignet.

Dampf bügeln

- Drücken Sie so oft die Taste für die Dampfmenge **5**, bis die gewünschte Dampfmenge eingestellt ist:

Dampfstufe	Stoffart
	kein Dampf
1	wenig Dampf
2	mittelstarker Dampf
3	starker Dampf

- Der Temperaturregler **6** muss mindestens bis in den roten Einstellbereich  gedreht sein. Ansonsten kann kein Dampf erzeugt werden.

Touchsensor (TOUCH SENSOR)

Durch den im Griff integrierten Touchsensor erkennt das Bügeleisen, ob Sie es in der Hand halten.

- Ist der Temperaturregler **6** bis in den roten Einstellbereich  gedreht und eine Dampfstärke ist eingestellt, wird, solange das Touchsensor - Feld **7** berührt wird, Dauerdampf erzeugt.
- Wird das Touchsensor - Feld **7** nicht berührt, stoppt das Bügeleisen automatisch die Dampferzeugung.
- Sobald das Bügeleisen wieder in die Hand genommen wird, wird die Dampferzeugung fortgesetzt.

Bügeln mit Dampfstoß

Der Dampfstoß eignet sich besonders, um schwer zugängliche Bereiche der Wäsche zu glätten.

- Heben Sie das Dampfbügeleisen leicht an.
- Drücken Sie für einen Dampfstoß die Taste für den Dampfstoß  **4**.

Mit Hilfe des Dampfstoßes ( VERTICAL STEAM) können Sie auch hängende Textilien glätten.

- Halten Sie das Bügeleisen senkrecht und betätigen Sie die Taste für den Dampfstoß  **4**.

Dampfbügeleisen vorübergehend abstellen

BRANDGEFAHR!

- Lassen Sie das heiße, am Stromnetz angeschlossene oder eingeschaltete Dampfbügeleisen niemals unbeaufsichtigt.
- Stellen Sie das Dampfbügeleisen nur auf dem Sockel **9** ab.

Dampfbügeleisen außer Betrieb nehmen

- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.
- Leeren Sie den Wassertank und reinigen Sie die Bügelsole **11**.
- Stellen Sie das abgekühlte Dampfbügeleisen auf den Sockel **9**.

Tropf-Stop-Funktion

Bei herkömmlichen Dampfbügeleisen kann es vorkommen, dass bei zu geringer Bügeltemperatur Wasser aus der Bügelsole **11** tropft. Dieses Bügeleisen weist jedoch ein neues Ausstattungsmerkmal, die TROPF-STOP-Funktion auf ( DRIP STOP). Das Bügeleisen schaltet den Dampfstoß bei niedrigen Temperaturen automatisch ab.

Stellen Sie dann mit dem Temperaturregler **6** die geeignete Temperatur ein. Sobald diese erreicht ist, wird die Dampferzeugung fortgesetzt.

Automatische Anti-Kalk-Funktion (ANTICALC)

Im Wassertank befindet sich eine Anti-Kalk-Kartsche, um Kalkablagerungen zu reduzieren.

Die Anti-Kalk-Kartsche ist ein fester Bestandteil im Wassertank und kann nicht ersetzt werden.

Automatische Abschaltung

Das Bügeleisen ist mit einer automatischen Abschaltung ausgestattet. Diese stoppt das Heizen des Bügeleisens.

Wenn das Bügeleisen auf der Bügelsohle **11** steht und es für ca. 30 Sekunden nicht bewegt wird, erklingen Warnsignale und die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** blinkt. Das Heizen des Bügeleisens wird gestoppt. Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren, heben Sie das Bügeleisen an und schwenken Sie es leicht hin und her. Die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** erlischt und das Bügeleisen heizt wieder auf.

Wenn das Bügeleisen auf dem Sockel **9** steht und es für ca. eine Minute nicht bewegt wird, erklingen Warnsignale und die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** blinkt. Das Heizen des Bügeleisens wird gestoppt. Um die automatische Abschaltung zu deaktivieren, heben Sie das Bügeleisen an und schwenken Sie es leicht hin und her. Die Kontrollleuchte AUTO OFF **10** erlischt und das Bügeleisen heizt wieder auf.

HINWEIS

Die automatische Abschaltung ersetzt nicht das Ziehen des Netzsteckers! Sie dient lediglich der Reduzierung der Brandgefahr, wenn das Bügeleisen versehentlich nicht ausgeschaltet wird!

Reinigen

Selbstreinigungs-Funktion

- Füllen Sie den Wassertank bis zur Markierung „MAX“.
- Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose.
- Stellen Sie den Temperaturregler **6** auf Position „MAX“.
- Stellen Sie mit der Taste für die Dampfmenge **5** die Dampfstufe 3 ein.
- Lassen Sie das Dampfbügeleisen aufheizen, bis die Kontrollleuchte "LINEN" **10** dauerhaft leuchtet.
- Halten Sie das Dampfbügeleisen waagrecht über eine Auffangschüssel.

HINWEIS

Wenn Sie hitzeempfindliche Hände haben, ziehen Sie Topfhandschuhe an. Heißer Dampf steigt während der Reinigung auf.

- Drücken Sie die Taste Selfclean **12** und halten Sie diese gedrückt. Bewegen Sie das Dampfbügeleisen dabei ein wenig hin und her. Dampf und kochendes Wasser tritt aus den Dampfaustrittslöchern in der Bügelsohle **11** aus. Eventuell vorhandene Verunreinigungen und Kalk werden dabei herausgespült.
- Lassen Sie die Taste Selfclean **12** los, sobald das Wasser im Wassertank aufgebraucht ist.
- Trocknen Sie die Bügelsohle **11** gründlich. Führen Sie dazu die Bügelsohle **11** einige Male über ein Handtuch oder altes Stück Stoff hin und her.
- Lassen Sie das Dampfbügeleisen abkühlen, bevor Sie es zur Seite stellen.

Gehäuse und Bügelsohle

⚠ LEBENSGEFAHR!

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages!

⚠ VERLETZUNGSGEFAHR!

- Lassen Sie das Gerät vor dem Reinigen abkühlen. Ansonsten besteht Verbrennungsgefahr!

⚠ ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- Benutzen Sie keine aggressiven, scheuernden oder chemischen Reinigungsmittel. Diese können die Oberfläche angreifen und zu irreparablen Schäden am Gerät führen.
- Reinigen Sie das Gehäuse nur mit einem weichen, trockenen Tuch.
- Reinigen Sie die Bügelsohle **11** mit einem leicht mit Wasser befeuchteten Tuch und einem milden, nicht scheuernden Reinigungsmittel.
- Trocknen Sie das Gerät vor einer erneuten Benutzung vollständig ab.

Aufbewahren

Bewahren Sie das abgekühlte Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Fehlfunktionen beseitigen

Das Dampfbügeleisen stößt keinen oder sehr wenig Dampf aus:

Der Vorrat an Leitungswasser/destilliertem Wasser im Dampfbügeleisen ist erschöpft. Füllen Sie den Wassertank (siehe „Wassertank befüllen“).

Das Dampfbügeleisen erhitzt sich nicht:

- Das Bügeleisen ist nicht angeschlossen oder nicht eingeschaltet. Stecken Sie den Netzstecker in die Netzsteckdose und stellen mit dem Temperaturregler **6** die gewünschte Temperatur ein.
- Das Dampfbügeleisen ist defekt. Lassen Sie das Dampfbügeleisen von qualifiziertem Fachpersonal reparieren.
- Sie brühen das Touchsensor-Feld **7** nicht. Nehmen Sie das Bügeleisen in die Hand.

Entsorgung



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU.

Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung.

Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung.



Führen Sie alle Verpackungsmaterialien einer umweltgerechten Entsorgung zu.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus, Backformen oder Teile die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (z. B. IAN 12345) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (Kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 285972

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

DE-44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Stav informací · Stav informácií · Stand der Informationen:
05 / 2017 · Ident.-No.: SDBS2800A1-022017-3

IAN 285972